

守山閣叢書

史集

守山閣叢書

卷八

大唐西域記

欽定四庫全書提要

大唐西域記十二卷唐沙門元奘譯僧辯機撰按唐書西域列傳唐貞觀中元奘西遊天竺諸國晁公武讀書志載是書作元奘撰鄭氏藝文略則作大唐西域記十二卷元奘撰西域記十二卷辯機撰分爲兩書明焦竑經籍志亦仍其誤惟陳振孫書錄解題作大唐三藏法師元奘譯大總持寺僧辯機撰與今本合考是書後有辯機序略稱元奘法師以貞觀三年褰裳遵路杖錫遐征薄言旋輞謁帝洛陽肅承明詔載令宣譯辯機爲大總持寺弟子撰斯方志則是書爲元奘所譯而辯機撰次成書可無疑矣昔晉法顯作佛國記其文頗略唐書

西域列傳較爲詳賅此書所序諸國皆唐書所不載則史所錄者朝貢之邦此所記者經行之地也辯機記贊句下閒有注文或曰唐言某某或曰某印度境疑爲原注又有校正譯語云舊作某某訛者及每卷之末附有音釋疑爲後人所加第十一卷僧伽羅國條中有明永樂三年太監鄭和見國王阿烈苦柰兒事自今錫蘭山卽古之僧伽羅國也至祈福民庶作無量功德共三百七十字亦注者附記之語吳氏刊本誤連入正文也所列凡一百三十八國中摩揭陀一國釐爲八九卷記載獨詳所述多佛典因果之事而舉其地以實之晁武公讀書志稱元奘至天竺求佛書因記其所歷諸國凡風

俗之宜衣服之制幅幘之廣隘物產之豐賡悉舉其梗概蓋未詳檢是書姑據名爲說也我

皇上開闢天西咸歸版籍

欽定西域圖志徵實傳信凡前代傳聞之說一一釐正至于西域譯語亦無不爲之辯訂舛訛足以昭示奕禩此書音譯旣多乖互而侈陳靈怪尤屬誕漫無稽然山川道里頗有足備參考者姑錄存之以廣異聞焉

原序

若夫玉毫流照甘露灑于大千金鏡揚輝薰風被於有截故知示現三界粵稱天下之尊光宅四表式標域中之大是以慧日淪影像化之跡東歸帝猷宏闡大章之步西極有慈恩道場三藏法師諱元奘俗姓陳氏其先潁川人也帝軒提象控華渚而開源大舜賓門基歷山而聳構三恪照於姬載六奇光於漢祀書奏而承朗月遊道而聚德星縱壑駢鱗培風齊翼世濟之美鬱爲景胄法師藉慶誕生含和降德結根深而蓂茂道源浚而靈長奇開之歲霞軒月舉聚沙之年蘭薰桂馥泊乎成立藝殫墳索九臯載響五府交辟以夫早悟真假夙照慈悲鏡眞筌而延佇顧生涯而永息而朱紱紫纓誠

有界之微網寶車丹枕實出世之津途由是擯落塵滓言歸
閒曠令兄長捷法師釋門之棟榦者也擅龍象于身世挺鷺
鷺於當年朝野挹其風猷中外羨其聲彩旣而情深友愛道
睦天倫法師服勤請益分陰靡棄業光上首擢秀檀林德契
中庸騰芬蘭室抗策平道包九部而吞夢鼓柅元津俯四韋
而小魯自茲徧遊談肆載移涼燠功旣成矣能亦畢矣至於
泰初日月燭耀靈臺子雲輦悅發揮神府於是金文暨啟佇
秋駕而雲趨玉柄纔撫披霧市而波屬若會斲輪之旨猶知
拜瑟之微以瀉瓶之多聞泛虛舟而獨遠迺於轘轅之地先
摧鏐腹之誇井絡之鄉遽表浮杯之異遠邇宗挹爲之語曰
昔聞荀氏八龍今見陳門雙驥汝穎多奇士誠哉此言法師

自幼迄長遊心元籍名流先達部執交馳趨末忘本撫華捐
實遂有南北異學是非紛紜永言於此良用憮然或恐傳譯
踳駁未能筌究欲窮香象之文將罄龍宮之目以絕倫之德
屬會昌之期杖錫拂衣第如遐境于是背元灞而延望指葱
山而矯迹川陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法顯之爲
局遊踐之處畢究方言鑄求幽蹟妙窮津會於是詞發雌黃
飛英天竺文傳貝葉聿歸震旦太宗文皇帝金輪纂御寶位
居尊載佇風徽召見青蒲之上迺睠通識前膝黃屋之閒手
詔綢繆中使繼路俯摛睿思乃製三藏聖教序凡七百八十
言今上昔在春闈裁述聖記凡五百七十九言啟元妙之津
書揄揚之旨蓋非道映雞林譽光鷲嶽豈能緬降神藻以旌

時秀奉詔翻譯梵本凡六百五十七部具覽遐方異俗絕壤殊風土著之宜人備之序正朔所暨聲教所覃著大唐西域記勒成一十二卷編錄典奧綜覈明審立言不朽其在茲焉尚書左僕射燕國公製

大唐西域記卷一

守山閣叢書 史部

唐釋元奘譯
辯機撰

金山錢熙祚錫之校

三十四國

阿耆尼國

屈支國

跋祿迦國

笈反奴故赤建國

赭時國

怖反敷廢捍國

率反蘇沒堵利瑟那國

颯秣建國

弭秣賀國

劫布咀那國

屈霜去聲你迦國

喝捍國

捕喝國

伐地國

貨利習彌伽國

羯霜去聲那國

大周西域記卷一
咀蜜國

赤鄂衍那國

忽露摩國

愉色俱反漫國

鞠和衍那國

護沙國

珂咄羅國

拘謎莫閉反陀國

縛伽浪國

紇露悉泯健國

忽懷國

縛喝國

銳秣陀國

胡實健國

咀刺健國

揭職國

梵衍那國

迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝錄庖義出震之初軒轅垂衣之始所以司牧黎元所以壇畫分野暨乎唐堯之受天運光格四表虞舜

之納地圖德流九土自茲已降空傳書事之冊述聽前修徒
聞記言之史豈若時逢有道運屬無爲者歟我大唐御極則
天乘時握紀一六合而光宅四三皇而照臨元化滂流祥風
遐扇同乾坤之覆載齊風雨之鼓潤與夫東夷八貢西戎卽
敘創業垂統撥亂反正固以跨越前王囊括先代同文共軌
至治神功非載記無以贊大猷非昭宣何以光盛業元奘輒
隨遊至舉其風土雖未考方辨俗信已越五踰三含生之疇
咸被凱澤能言之類莫不稱功越自天府暨諸天竺幽荒異
俗絕域殊邦咸承正朔俱霑聲教贊武功之績諷成口實美
文德之盛鬱爲稱首詳觀載籍所未嘗聞緬惟圖謀誠無與
二不有所敘何記化洽今據聞見於是載述然則索訶世界

舊曰娑婆世界又三千大千國土爲一佛之化攝也今一日娑訶世界皆訛

月所照臨四天下者據三千大千世界之中諸佛世尊皆此

垂化現生現滅導聖導凡蘇迷盧山唐言妙高山舊曰須彌又曰須彌婁皆訛略

四寶合成在大海中據金輪上日月之所迴薄諸天之所遊

舍七山七海環峙環列山閒海水具八功德七金山外乃鹹

海也海中可居者大略有四洲焉東毗提訶洲舊曰弗婆提又曰弗于逮

訛南瞻部洲舊曰閻浮提洲又西瞿陀尼洲舊曰瞿耶尼又

北拘盧洲舊曰鬱單越又曰鳩樓訛金輪王乃化被四天下銀輪王則政

隔北拘盧銅輪王除北拘盧及西瞿陀尼鐵輪王則唯瞻部

洲夫輪王者將卽大位隨福所感有大輪寶浮空來應感有

金銀銅鐵之異境乃四三二一之差因其先瑞卽以爲號則

瞻部洲之中地者阿那婆菴多池也

唐言無熱惱舊在香山曰阿耨達池訛

之南大雪山之北周八百里矣

一本作周八百餘里

金銀瑠璃頗胝

飾其岸焉金沙彌漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化為龍

王於中潛宅出清冷水給瞻部洲是以池東面銀牛口流出

殊

○一本作競後同

伽河

殊巨升反舊曰恒河又曰恒伽訛也

繞池一匝入東南海池

南面金象口流出信度河

舊曰辛頭河訛

繞池一匝入西南海池西

面瑠璃馬口流出縛蒺河

舊曰博又河訛

繞池一匝入西北海池北

面頗胝師子口流出徙多河

舊曰私陀河訛

繞池一匝入東北海或

曰潛流地下出積石山即徙多河之流為中國之河源云

時無輪王應運瞻部洲地有四主焉南象主則暑濕宜象西

寶主乃臨海盈

○一本作多

寶北馬主寒勁宜馬東人主和暢多

人故象主之國躁烈篤學特閑異術服則橫巾右袒首則中
髻四垂族類邑居室宇重閣寶主之鄉無禮義重財賄短製
左衽斷髮長髭有城郭之居務殖貨之利馬主之俗天資獷
暴猜忍殺戮毳帳穹廬鳥居逐牧人主之地風俗機慧仁義
昭明冠帶右衽車服有序安土重遷務資有類四主之俗東
方爲上其居室則東闢其戶旦日則東向以拜人主之地南
面爲尊方俗殊風斯其大槩至于君臣上下之禮憲章文軌
之儀人主之地無以加也清心釋累之訓出離生死之教象
主之國其理優矣欺皆著之經誥聞諸土俗博觀今古詳考
見聞然則佛興西方法流東國通譯音訛方言語謬音訛則
義失語謬則理乖故曰必也正名乎貴無乖謬矣

夫人有剛柔異性言音不同斯則繫風土之氣亦習俗之致也若其山川物產之異風俗性類之差則人主之地國史詳焉馬主之俗寶主之鄉史誥備載可略言矣至於象主之國前古未詳或書地多暑濕或載俗好仁慈頗存方志莫能詳舉豈道有行藏之致固世有推移之運矣是知候律以歸化飲澤而來賓越重險而款玉門貢方奇而拜絳闕者蓋難得而言焉由是之故訪道遠遊請益之隙存記風土黑嶺已來莫非胡俗雖戎人同貫而族類羣分畫界封壇大率土著建城郭務田畜性重財賄俗輕仁義嫁娶無禮尊卑無次婦言是用男位居下死則焚骸喪期無數務面截耳斷髮裂裳屠殺羣畜祀祭幽魂吉乃素服凶則皂衣同風類俗略舉條貫